

ΝΙΚΟΛΑΟΥ Β. ΤΩΜΑΔΑΚΗ

Τακτικοῦ καθηγητοῦ  
τῆς Βυζαντινῆς Φιλολογίας

## ΝΙΚΗΦΟΡΟΣ ΙΕΡΟΜΟΝΑΧΟΣ ΡΟΔΙΟΣ Ο ΚΡΗΣ

Απὸ πολλοῦ ἡτο γνωστὸν ὅτι εἰς τῶν ἀποδεκτῶν ἐπιστολῶν τοῦ ἐν Ἐβραϊ διαβιοῦντος Μαξίμου τοῦ Μαργουνίου ἡτο ὁ Νικηφόρος Ῥόδιος ἱερομόναχος<sup>1</sup>. Οὕτως ὁ Ch. Astruc<sup>2</sup> κατέγραψε δύο ἐπιστολάς τοῦ Μαξίμου πρὸς τὸν Νικηφόρον, ὃν ἡ πρώτη τοῦ 1590 ἄρχεται : *Tὰ δίκαια συμμάχων χρήζει . . . ,* ἡ δὲ δευτέρα τῆς Ιουλίου 1601 (ἡ ἐν τέλει τοῦ παρόντος ἑκδιδομένη) : *Ἐχει τι μεθ' ἔαυτῆς ἔντερον καὶ ποίησις.* Ο δὲ Πολυχρόνης Ἐνεπεκίδης<sup>3</sup> ἐσημείωσε τὰς αὐτὰς ἐξ ἄλλων κωδίκων καὶ ἐν συνεχείᾳ ἔξεδωκεν αὐτάς<sup>4</sup>. Ο Νικηφόρος οὗτος Ῥόδιος φαίνεται ἄσχετος πρὸς Νικόλαον τὸν Ῥόδιον, γνωστὴν προσωπικότητα τῆς αὐτῆς ἐποχῆς, λόγιον, συγγραφέα Κύπριον<sup>5</sup>.

Πόθεν ἡτο ὁ Νικηφόρος Ῥόδιος δὲν ἐγνωρίζομεν τὸ πρίν. Τὴν 18ην Ιανουαρίου 1961 προσφιλής μαθητής μου ὁ νῦν ἐν Σπάρτῃ καθηγητής κ.

1. K. N. Σάθα, Νεοελληνική Φιλολογία, ἐν Ἀθήναις 1868, σ. 217.

2. M. Margounios et les recueils parisiens, Κρ.Χρ. 3, 1949, σ. 233, ὥτε ἀρ. 102 - 103.

3. Der Briefwechsel des Maximos Margunios ἐν Jahrbuch der österreichischen byzantinischen Gesellschaft I, 1951, σσ. 44 - 45, № 99 - 100.

4. 'Υπ' ἀριθ. 70, 71 ἐν : Der Briefwechsel des Maximos Margunios, Bischof von Kythera. Textausgabe, . . . Αθῆναι 1970, σσ. 311 - 312. Ο Ἐνεπεκίδης θεωρεῖ τὸν ἴδιον Νικηφόρον Ῥόδιον ὡς ἀποδέκτην τῆς αὐτόθι, σσ. 310 - 311, ἑκδιδομένης ἐπιστολῆς τοῦ Μαργουνίου «τῷ πανοσιωτάτῳ καὶ σοφωτάτῳ ἐν ἀρχιδιακόνοις κυρίῳ Νικηφόρῳ . . . ; Ἐνετίθεν» (27 Ιουνίου 1590), ἐνῷ ὁ ἀριθ. Νικηφόρος είναι τοῦ θρόνου Κωνσταντινουπόλεως, πρὸς ὃν γράφει, ὡς ἄνω ὁ Μαργουνίος, ἐπικαλούμενος τὴν ὑποστήριξιν αὐτοῦ εἰς τὸ ζήτημα τῆς πρὸς τὸν Γαβριῆλ Φιλαδέλφειας διαφορᾶς τοῦ.

5. Πρὸς δὲν γράφει καὶ ὁ Μαργουνίος ἐκ Βενετίας μεταξὺ Ιουλίου 1590 καὶ Ὁκτωβρίου 1591 (Astruc, ἔνθ' ἀντ., № 113 - 119, Κρ.Χρ. 3, 1949, σ. 234), ἐπιστολαὶ ἑκδοθεῖσαι ἡδη ὑπὸ τοῦ Π. Ἐνεπεκίδου, ἔνθ' ἀντ. (Ὕπ' ἀριθ. 74 - 80), σσ. 316 - 322. Περὶ τοῦ Κυπρίου τούτου Σινάιτου, δὲν ὡς διάκονον προσέλαβεν ὁ Μαργουνίος μαθητὴν καὶ βοηθόν, λατινίσαντος μετὰ ταῦτα πβ. Ἐλένην Κακούλιδη, Κρ.Χρ. 22, 1970, σ. 27 καὶ ιδίᾳ σημ. 49.

Θεόδωρος Κατσουλάκος μοί προσεκόμισε νεώτερον χειρόγραφον δερματόδετον μικροῦ σχήματος ἐκ 55 χαρτών φύλλων, ἀκέφαλον καὶ κολοβόν, γεγραμμένον διὰ τριῶν χειρῶν (πιθανῶς τοῦ ιη' αἰ.), ἐν ᾧ περιείχετο ἐλλιπῆς ἄκολουθία ὑπὸ τὸν τίτλον «Κανὼν παρακλητικὸς εἰς τὸν τίμιον καὶ ζωοποιὸν Σταυρόν, ποίημα Νικηφόρου ιερομονάχου Ροδίου τοῦ Κρητός», παρεσκεύασε δὲ καὶ ἀπόγραφον, ὅπερ ἔχω ἔκτοτε εἰς χεῖρας μου.

'Ως ἡτο φυσικόν, ἀνεξήτησα δευτέραν παράδοσιν τοῦ αὐτοῦ κειμένου καὶ εὑρόν αὐτὴν ἐν τῷ κώδικι 15 (ιθ' αἰ.) τῆς Ἰστορικῆς Ἐθνολογικῆς Ἐταιρείας τῆς Ἑλλάδος, φφ. 1 - 4<sup>1</sup>. Δυστυχῶς δὲν ἡδυνήθην νὰ κάμω χρῆσιν τοῦ νεωτέρου τούτου ἀπογράφου, διὸ καὶ σήμερον ἐκδίδω μετά τινων βελτιώσεων, στιχηδὸν δέ, τὸ καταλογάδην παραδοθὲν κείμενον, εἰς τὸ ὅποιον οὐδὲν θὰ προσέθετεν ἡ γνᾶσις τοῦ ἀθηναϊκοῦ κώδικος.

'Ἐπι τῇ εὐκαιρίᾳ ταύτῃ ἐπανεκδίδω τὴν ἐπιστολὴν τοῦ Μαργουνίου πρὸς τὸν Νικηφόρον τοῦ 1601, διὰ νὰ δεῖξω τὴν λογιότητα τοῦ ἀνδρός, πρὸς ὃν ὁ κλεινὸς ἐπίσκοπος, γράψας ἐν Μουσουλέντῳ<sup>2</sup> ἀνακρεοντείους στίχους ἄλλους ἀπὸ τοὺς εἰς τόμον πρότερον ἐκδεδομένους<sup>3</sup>, ἔκρινεν ὅτι ἔπρεπε ν' ἀπευθύνῃ αὐτούς. 'Η ἐπιστολὴ καὶ δι' ἄλλους λόγους ἔπρεπε νὰ ἐπανεκδοθῇ καὶ διὰ βασικὸν σφάλμα εἰς ὅ περιέπεσεν ὁ Ἐνεπεκίδης ἐκδόυς

1. Νέος Ἑλληνομνήμων 6, 1909, σ. 340 : «Κανὼν παρακλητικὸς εἰς τὸν Ζωοποιὸν Σταυρὸν ποίημα Νικηφόρου Ρωδίου τοῦ Κρητός». Ἐκ τοῦ κώδικος τούτου δὲν ἡτο ἐκδῆλος ἡ ιδιότης τοῦ ιερομονάχου. Ἡμην τότε ἐφόρος τοῦ Ἀρχείου τῆς ΙΕΕΕ καὶ ὑπέθυνος τῶν χειρογράφων. Θά ἡδυνάμην λοιπὸν εὐκολώτατα νὰ ἔχω καὶ φωτογραφίαν καὶ ἀπόγραφον τῆς ἄκολουθίας, ἀλλ' ἡμέλησα. Διαφωνήσας μετά ταῦτα πρὸς τὸ τότε Δ. Σ. τῆς ἐλόγῳ Ἐταιρείας παρηγήθην τέλεον ἐξ αὐτῆς. Διὸ καὶ οἱ ἐκεῖ ἀρμάδοι ἡρητήσαν ἔκπτοτε καὶ εἰς ἐμὲ καὶ εἰς πάντα τρίτον νὰ ιδῃ ἐστω μακρόθεν τὸ ἐν λόγῳ χειρόγραφον! Ταῦτα δὲν είναι ἀσύνηθη ἐν Ἑλλάδι, ὅπου οἱ βιβλιοφύλακες λησμονοῦν διτεῖναι ἀπλοὶ θεματοφύλακες τῶν ἐγγράφων!

2. Mussolente. Περὶ τῆς ἑκεὶ διαμονῆς τοῦ Μαργουνίου πβ. προσφάτως τοὺς G. Fedalto καὶ G. Plumidisi, Nuovi inediti di Massimo Margunio, Κρ.Χρ. 23, 1971, σσ. 224 - 230 καὶ πίνακας ΞΔ', ὅπου καὶ φωτογραφίαι τῆς ἐπίσκοπῆς καὶ τοῦ χώρου. Oi Fedalto καὶ Πλουμίδης δὲν συνεσχέτισαν τὸ Mussolente πρὸς τὴν ἐπανεκδιδομένην ἐπιστολὴν τοῦ Μαργουνίου. 'Ο σοφὸς ἐπίσκοπος ἐμνημόνευσε τὸν τόπον καὶ εἰς τὴν μετὰ ἐν τοῖς συνταχθεῖσαν τελευταίαν διαθήκην του, πρβλ. E. Legrand, BH du XVI<sup>o</sup> s., τόμος II, 1885, σσ. 391 - 393. Τὸ δημώδες κείμενον μεταφράσεως ὁ K. A. "Α μ α ν τ ο ζ, Σιναϊτικά Μνημεῖα ἀνέκδοτα, ἐν Ἀθηναῖς (1928), σσ. 23 - 28, ὅπου «κάποια ἄλλα (βιβλία) δουτείνει εἰς τὸ Μουσολέντε εἰς τὰς χεῖρας τοῦ μισέρ Ραφαήλ τοῦ Σωζομενοῦ», αὐτόθι, σ. 24.

3. 'Η πρώτη συλλογή : Poemata aliquot sacra, ἐξεδόθησαν τὸ πρώτον ἐλληνιστὶ μερίμνη τὸν Δαβίδ 'Εσχελίου τὸ 1592. Πρβλ. G. Fedalto, Massimo Margunio..., Brescia (1967), σσ. 271 - 272, № XXVIII, ὅπου καὶ ἡ ἄλλη βιβλιογραφία. Τῶν περὶ ὃν ἐνταῦθα ὀμιλεῖ ἐλληνικῶν στίχων ἐκδοθέντων τὸ 1600 κατ' Ἀπρίλιον ἐν Παδούνῃ ἀναγραφήν βλέπε παρὰ G. Fedalto, ἔνθ' ἀνωτ., σ. 277, № XLI. Τὸ μοναδικὸν γνωστὸν ἀντίτυπον ἐν τῇ Μαρκιανῇ Βιβλιοθήκῃ ὑπ' ἀριθ. 5677.

εἰς τὴν ἐν αὐτῇ φράσιν «ἴν’ ὥσπερ τις ἀνάμνησις τῆς πάλαι μεταξὺ νῷν συστάσης φιλίας τῷ δοματίῳ ἐναποκέηται» δωματίῳ (δωμάτιον) ἀντὶ τοῦ ὀρθοῦ ἐν τῷ ἀθην. κώδικι EBE 1126 δοματίῳ (δομάτιον, ὅπερ τις δίδει, δῶρον!), ἐξ οὗ κατέστησε τὴν ἐπιστολὴν ἀκατάληπτον, ἄλλως μὴ σχολιασθεῖσαν<sup>1</sup>.

Πανεπιστήμιον Ἀθηνῶν

Ἀπρίλιος 1972

ΝΙΚΟΛΑΟΣ Β. ΤΩΜΑΔΑΚΗΣ

1. Καὶ ή ἡμερομηνία τῆς ἐπιστολῆς διάφορος, ἀλλὰ καὶ ή ὅλη αὐτῆς ἔκδοσις πλημμελής, καθιστᾶσα ὑποπτὸν πᾶσαν τὴν δημοσίευσιν τῶν ἐπιστολῶν τοῦ Μαργουνίου ὑπὸ τοῦ Ἐνεπεκίδου.

(Ακολουθία παρακλητική εἰς τὸν Τίμιον καὶ ζωοποιὸν Σταυρὸν)

### ΚΑΝΩΝ ΠΑΡΑΚΛΗΤΙΚΟΣ

ΕΙΣ ΤΟΝ ΤΙΜΙΟΝ ΚΑΙ ΖΩΟΠΟΙΟΝ ΣΤΑΥΡΟΝ,  
ΠΟΙΗΜΑ ΝΙΚΗΦΟΡΟΥ ἱερομονάχου τοῦ ῬΟΔΙΟΥ τοῦ Κρητός

Μετὰ τὸν εὐλογητόν, τὸ Κύριε εἰσάκουσον . . . , τὸ Θεός Κύριος. Μετὰ τὸν στίχον καὶ τὸ τροπάριον (Στιχηρά) :

Πρός : Τῇ Θεοτόκῳ ἐκτενῶς . . .

- (α')* Τῷ ζωηφόρῳ νῦν Σταυρῷ προσπελάσωμεν  
οἱ μακρονθέντες τοῖς κακοῖς καὶ προσφαύσωμεν  
ἐν ἐπιστρόφῳ λέγοντες καρδίᾳ πιστῶς.  
Πρόφθασον, βοήθησον, δ Σταυρὸς τοῦ Κυρίου·  
φάνηθι λυτρούμενος ἐκ παντοίων κινδύνων  
μὴ ἐποφθῆμεν ἀποράκτα ζητεῖν.  
Τὴν σὴν γὰρ σκέπην βεβαίαν ἐλπίζομεν.

δἰς

- (β')* Οὐδ δυνησόμεθα, Σταυρὲ τοῦ Κυρίου,  
τὰ σὰ θαυμάσια ὑμεῖν οἱ κατάκριτοι·  
εἰ μὴ γὰρ σὺ παρεῖχες τὰ δωρήματα,  
τίς ἡμῶν τὴν ἴασιν τὸν τοῦ σώματος νόσον  
τίς δὲ καὶ τὴν κάθαρσιν τῶν ψυχῶν ἐδωρεῖτο;  
οὐδ μακρονθῆμεν πώποτε ἐκ σοῦ·  
σὺ γὰρ σκέπεις πάντας [πιστοὺς] ἐκ παντοίων κακῶν.

Εἶτα δέ Ν' καὶ δέ Κανών, λέγοντες εἰς κάθε ἔνα τροπάριον : Σταυρὲ τοῦ Χριστοῦ πανάγιε, σκέπε ήμᾶς τῇ δυνάμει σου.

'Ωδὴ Α', ἔχος πλ. δ' πρός : 'Υγρὰν διοδεύσας

- (α')* Σταυρέ, σκῆπτρον ἄγιον τοῦ Χριστοῦ,  
τοὺς σὲ προσκυνοῦντας καταξίωσον βασιλεῖ  
Θεῷ τε καὶ κτίστῃ ὑπακούειν  
καὶ ὑπ' αὐτοῦ βασιλεύεσθαι ποίησον.

Σταυρὲ τοῦ Χριστοῦ πανάγιε, φρούρει ήμᾶς τῇ δυνάμει σου.

- (β')* Σταυρέ, ξύλον ἄγιον καὶ σεπτόν,  
τοὺς ἐν εὐλαβείᾳ προσκυνοῦντας τὴν ἵερὰν

σκέπην σου ἀτρώτους ἀπὸ βλάβης  
καὶ πειρασμῶν καὶ κινδύνων συντήρησον.

### Δόξα

〈γ'〉 Σταυρέ, ἡ βοήθεια τῶν πιστῶν,  
δίδον βοηθείας τοῖς ὑμνοῦσι τὸ ιερὸν  
κράτος σου καὶ αἰρεν τὰ βραβεῖα  
κατὰ παθῶν ψυχοφθόρων ἐνίσχυσον.

Καὶ νῦν *(Θεοτοκίον)*

〈δ'〉 Σταυρὸν καθορῶσα Ἀγνὴ ἀμνᾶς  
τοῦ ἀγνῶς τεχθέντος ἐξ αὐτῆς Οὐτός ἐστι  
νῦν πιστῶν σωτηρία, ἀνεβόα,  
καὶ κραταὶ προστασία καὶ στήριγμα.

'Ωδὴ Γ' *(πρός)* : Οὐρανίας ἀγιᾶδος

〈α'〉 'Ο Σταυρὸς τοῦ Κυρίου, χαῖρε πιστῶν καύχημα.  
Χαῖρε κραταὶ προστασία, χαῖρε παράκλησις.  
Τοὺς προσκυνοῦντάς σε ἐκ περιστάσεως ὁῦσαι  
καὶ δεινῆς πακώσεως καὶ πάσης θλίψεως.

〈β'〉 'Ο Σταυρὸς τοῦ Σωτῆρος, χαῖρε στερρὸν ἔρεισμα.  
Χαῖρε τῶν ὑμνοῦντων σε φύλαξ, χαῖρε προπέργυον.  
Τοὺς προσκυνοῦντάς σε ἐκ τῶν τοῦ βίου σκανδάλων  
ὁῦσαι καὶ διάσωσον θείᾳ δινάμει σου.

### Δόξα

〈γ'〉 'Ο Σταυρὸς τοῦ δεσπότου, χαῖρε νεκρῶν ἔγερσις.  
Χαῖρε ἀσθενοῦντων ἡ ὁῦσις, χαῖρε ἀντίληψις.  
Τοὺς προσκυνοῦντάς σε φύλαττε, φρούρει καὶ σκέπε,  
ἐκ τῶν ὁρμένων τε καὶ ἀοράτων ἔχθρῶν.

Καὶ νῦν *(Θεοτοκίον)*

〈δ'〉 'Ο Σταυρὸς τοῦ Υἱοῦ σου, Παρθενικὸν καύχημα,  
πᾶσι σου τὸν τόκον ὑμνοῦσι δύναμις πέφυκεν,  
οὐδὲ ἡ προσκύνησις καὶ τὸ πρός σὲ καταφεύγειν  
πάθη θεραπεύουσι ψυχῆς καὶ σώματος.

Διάσωσον ἀπὸ κινδύνων ἡμᾶς, Σταυρὲ τοῦ Σωτῆρος,  
ὅτι πάντες μετὰ Θεὸν εἰς σὲ καταφεύγομεν,  
ώς ἄρρηκτον τεῖχος καὶ στερρὸν δπλον.

Ἐπίβλεψον ἐπὶ τὴν ποίμνην σον, ἄχραντε Θεοτόκε,  
καί, ὁ Σταυρὸς τοῦ Κυρίου, θείᾳ δυνάμει σον πρόστηθι  
καὶ φύσασθε ἐκ πάσης τούτων ἀνάγκης.

Ο δὲ ιερεὺς μνημονεύει ὡς συνήθως. Εἰτα :

Προστάτης θερμὸς καὶ τεῖχος ἀπροσμάχητον,  
φρουρός, βοηθός, πιστῶν τὸ καταφύγιον,  
ἐκτενῶς βοῶμέν σοι. Σταυρὸς Χριστοῦ πανάγιε, πρόφθασον  
καὶ ἐκ πινδῶν λάτρωσαι ἡμᾶς, δο μόνος ταχὺς [καὶ] τὴν βοήθειαν.

Ωδὴ Δ' *(πρός)* : Εἰσακήκοα, Κύριε

*(α')* Ο Σταυρὸς ὁ πανάγιος πᾶσι τοῖς ὑμνοῦσι  
ἀντῶν τὴν λασιν καὶ πταισμάτων ἀπολύτωσιν  
ἔμφανῶς ὅρᾶται χαριζόμενος.

*(β')* Τῶν ἀμέτων πταισμάτων μου ὁσῦν τὸν θολεούτατον  
ἀποξήρανον ὁ βαστάσας τὸν ξηράναντα  
ἀθετας ἔλλην, Σταυρὸς τίμιε.

### Δόξα

*(γ')* Άμαρτίαις συμπέφυμαι καὶ ἐκ τούτων ἥλθον  
εἰς ἀλλεπάλληλον ἀρρωστίαν ὅθεν κράζω σον  
τὰς λάσιες αἴτοῦμαι (cod. αἴρω), Σταυρός, δώρογησαι.

Καὶ νῦν *(Θεοτοκίον)*

*(δ')* Οἱ Σταυρὸν καὶ τὴν Ἀχραντον ἔχοντες ἐλπίδα | οὐκ αἰσχυνθήσονται·  
ἡ πρεσβεία γὰρ τῆς Μητρὸς  
καὶ τὸ σκῆπτρον τοῦ Σταυροῦ σφόδρα δύνανται.

Ωδὴ Ε' *(πρός)* : Φότισον ἡμᾶς

*(α')* Γλόκανον ἡμῶν τὴν πικρίαν τὴν τῶν θλίψεων,  
Σταυρὸς Κυρίου, ὁ πάλαι τῆς Μερὰν πικρῶν ὑδάτων  
τὴν πικρίαν λασάμενος.

*(β')* Σκέπασον ἡμᾶς τῇ δυνάμει σον, πανάγιε  
Σταυρὸς Κυρίου, ἐν σοὶ γὰρ τοῦ Πατρὸς ἴσχὺς ἐπίγεθη,  
τὸ σὸν κράτος ἐνισχύοντα.

### Δόξα

*(γ')* Κούφισον ἡμῶν ἀπαν ἄλγος τε καὶ κάκωσιν

καὶ σκυθρωπότητα ἐκ τῶν καρδιῶν, Σταυρὲ Κυρίου·  
δέδοται σοι γάρ τὸ δύνασθαι.

Καὶ νῦν *(Θεοτοκίον)*

- ⟨δ'⟩ Ἐχομεγ, πιστοί, προστασίαν πρὸς τὸν Κύριον  
τὴν Παναγίαν Παρθένον καὶ τὸν Σταυρόν, ὃν καταπλήττει  
καὶ τὸν δαίμονας ἡ δύναμις.

'Ωδὴ Τ' *(πρόξε)* : Τὴν δέησιν ἐκχεῶ πρὸς Κύριον

- ⟨ζ'⟩ Τὸ δῆλον τῶν βασιλέων ὑμνῶ σε,  
τὴν στολὴν τῶν ἱερέων ὑψῶ σε,  
Χριστιανῶν τὴν ἐλπίδα ἀπάντων  
ὑμνολογῶ σε, Σταυρὲ παμμακάριστε,  
τὸ καύχημα καμοῦ τοῦ σοῦ δούλου, ὃν σε ὡς ὅπλον ἀμπέζομαι.

- ⟨β'⟩ Σὲ σκέπην Χριστιανῶν γινώσκομεν.  
καὶ κανχώμεθα ἐν σοὶ, ξύλον θεῖον·  
εἰς πάντα γάρ σε ενῷσκομεν κράτος  
καὶ παντελῆ σωτηρίαν καὶ σύμμαχον.  
Τὴν χάριν σου ὅθεν ἡμῖν, τοῖς ὑμοῦσί σε πόθῳ, κατάπεμψον.

Δέξα

- ⟨γ'⟩ Ο Κύριος ἵσχυρὸν ἡμῖν τείχος  
καὶ προστάτην καὶ φρουρὸν σε παρέσχε·  
καὶ γάρ ἐν σοὶ ἐναντίων δυνάμεις  
ἐξηγρανίσθησαν σθένει τοῦ κράτους σου·  
ώς ἔχων οὖν πᾶσαν ἵσχυν ἀσθενοῦντας ἡμᾶς, Σταυρέ, ἵσχυσον.

Καὶ νῦν *(Θεοτοκίον)*

- ⟨δ'⟩ Σωτῆρός μου ἐπιγράφομαι πόθῳ  
τῆς τὸν Κτίστην ἐν σαρκὶ δεξαμένης  
τὴν μὲν Ἀγνὴν καὶ ζωὴν ἀφθαρτοῦσαν,  
τὸν δὲ Σταυρὸν καὶ νεκρὸν ζωοπάροχον.  
Νεκρώσει οὖν ζωοποιῷ δ Σταυρὸς καὶ ἡ Κόρη ζωώσατε.

Διάσωσον, Σταυρὲ Κυρίου, τὴν ποίμνην σου ἀπὸ βλάβης,  
ὅτι πάντες ἐν σοὶ κανχώμεθα καὶ γινώσκομεν  
τὴν σκέπην σου κράτος καὶ σωτηρίαν.

'Εμφάνηθι, Σταυρὲ Χριστοῦ, παμμακάριστε, σῇ δυνάμει,  
ἐξελοῦ ἡμᾶς δεινοῦ ἀλάστορος τῶν παγίδων  
καὶ θύνον πρὸς οὐρανιον τρίβον.



Καὶ μνημονεύει ὁ Ἱερεὺς αὗθις ὡς ἔθος. Εἶτα :

Τὸ Κοντάκιον πρός : Τὰ ἄνω ζητῶν  
Τὸ ξύλον ζωῆς καὶ δύναμις ὑπέροπλος  
ἔλπις τῶν πιστῶν καὶ σπέπη καὶ κραταιώμα,  
ἐκ ψυχῆς βοῶμέν σοι, Σταυρὲ Κυρίου,  
φύλαξ φάνηθι καὶ ἐκ σκανδάλων  
τῶν τοῦ πονηροῦ προφθάσας φῦσαι ἡμᾶς,  
τοὺς ὑμνοῦντάς σε.

Προκείμενον. Ἡχος δ'. Στίχος

Ὑψοῦτε Κύριον τὸν Θεὸν ἡμῶν καὶ προσκυνεῖτε τῷ ὑποποδίῳ τῶν ποδῶν αὐτοῦ, ὅτι ἄγιος ἐστίν.

Στίχος

Ο δὲ Θεὸς ἡμῶν πρὸ αἰώνων εἰργάσατο σωτηρίαν ἐν μέσῳ τῆς γῆς.  
Ο Ἱερεὺς <τὸ εὐαγγέλιον> : Καὶ ὑπὲρ τοῦ καταξιωθῆναι . . .

Δόξα. Ἡχος β'

Τῇ τοῦ θείου σταυροῦ σον δυνάμει, ἐλεήμον, ἐξάλειφον <τὰ πλήθη τῶν  
ἐμῶν ἐγκλημάτων>

<cetera desunt. >

157 *сънчою* *бъ юань*, *сънчою-бъ* в *Българо-бъ*  
найно, в *градъ*.

EBE κωδ. 1126, φ. 114r-v.

ΕΒΕ κωδ. 1126 (ιη' αι.)

f.114<sup>r</sup> 157. *Νικηφόρῳ τῷ Ῥοδίῳ πανοσιωτάτῳ ἐν ἱερομονάχοις  
Μάξιμος [Κυνθήρων ἐπίσκοπος] εὗ πράττειν.*

Ιη' Ιουλίου 1601

"Ἐχει τι μεθ' ἑαυτῆς ἔντερον καὶ ποίησις καὶ οὐδὲ ἀφιλόσοφον τοῦργον τοῖς τοῦτο ἐπὶ σχολῆς ποιουμένοις μελέτην, ἐπειδάν τι τῶν σπουδαίων καὶ 5 μὴ πρὸς ψιλὴν ἡδονὴν ἀποκλινόντων ἐρσπείρεται. διαπορθμεύεται γάρ τι ἔσθ' ὅτε καὶ ἐκ τῶν αἰσθήσεων εἰς ψυχήν, ὅποκατακηλοῦν αὐτῆς λεληθότως τὸν ἐφιέμενον, ὅταν μὴ αἰσχροῦ τινος ἀναμίξει καταρρυπαίνηται, καὶ μείζονος αὐτῇ ἀναγωγῆς πρὸς τὸ θεῖον καὶ ἀναπτερώσεως, ὥσπερ δὴ καὶ τὸ τῆς ἱερᾶς μουσικῆς, παραίτιον γίγνεται εἰ δὲ μὴ τοῦτο πᾶσι ἔμβατεν εἰωθεν 10 — οὐδὲ γάρ οὐδὲ ὁ αὐτὸς τοῖς πᾶσι σκοπός —, ἀλλ᾽ ἔμοιγε καὶ μάλιστα. Συντέθεινται γοῦν μοι ἵεροί τινες ὕμνοι ἀνακρεόντειοι ἐν τῇ κατὰ τὴν Μουσολέντον ἐρημίᾳν διαγωγῇ. Σοὶ δὲ ἄρα, ἄτε δὴ φιλοῦντι ἡμᾶς εἰλικρινῶς, φίλα πάντως καὶ τὰ ἡμέτερα, καν̄ μίκρο' ἄττα ἥ καὶ τῆς σῆς ἀγχινοίας οὐκ 14 ἀξια' καὶ δὴ σοὶ πέμπεται τὸ βιβλιάριον καὶ τισιν ἡρωικοῖς συνημμένον, f.114<sup>v</sup> ίν' ὥσπερ τις ἀνάμνησις τῆς πάλαι μεταξὺ τῶν συστάσης φίλας τῷ δοματίῳ ἐναποκέηται. Καὶ γάρ καὶ τοῦτο τῶν φιλαρέτων ἰδιον καὶ οἵς διὰ πάσης σπουδῆς ἔστι τὰ παιδικά, τὸ καὶ δι' ἴματίον καὶ δι' ἄλλον οὕτινοσοῦν κτήματος δρωμένον ἀναπεμπάζειν ἐν ἑαυτοῖς τὸν ἐρώμενον, ἐπειδάν μὴ ἐξῇ σφίσιν αὐτοῖς ὀφθαλμοῖς ἐνατενίζειν αὐτῷ, ὡς ταῦτη γοῦν πρὸς τὴν ἀπονόσιαν ἀντιμηχανᾶσθαι καὶ τῆς λύπης παραμειοῦν τὴν σφοδρότητα.

"Ἐρωμένος μοι διαβιψῆς ἐν Χριστῷ, ἀδελφῶν πανοσιώτατε καὶ σοφώτατε, καὶ ἀντιφιλοίης ἡμᾶς καὶ χειρας ἵκετηροίοντος ἐκτείνοις ὑπὲρ ἡμῶν πρὸς Κύριον.

"Ἐνετίηθεν Ἱουλίου αὐτὴν κατὰ τὸ γαχά'ον ἔτος τὸ σωτήριον.

6 λεληθότος cod. 7 τὸ ἐφ. Ἐνεπ. ἀναμίξει cod. 9 πᾶσι τοῦτο Ἐνεπ. 10 οὐδὲ αὐτὸς Ἐνεπ. 12 σὺ δὲ ἄρα Ἐνεπ. 15 συντάσης om. Ἐνεπ. δωματίῳ Ἐνεπ. 16 φιλερώτων Ἐνεπ. 24 πρώτῃ ἐπὶ δεκάτῃ Ἐνεπ.